

DIE ALLIANCE FRANÇAISE IN LYON

Die Alliance Française in Lyon ist die zweitgrößte Alliance Française Frankreichs und die fünftgrößte Europas. Sie befindet sich im Zentrum der Stadt. Viele Destinationen sind in greifbarer Nähe: Paris erreicht man in zwei Stunden, die Alpen, die Provence und die Côte d'Azur sind nur einen Steinwurf entfernt. Die Schweiz (Genf) erreicht man in einer, Italien in zwei Stunden.



Die Alliance Française in Lyon ist eine private Institution für höhere Bildung, die jährlich von mehr als 2000 Sprachschülerinnen und -schülern aus über 120 Ländern besucht wird. Ihnen wird folgendes geboten :

- o ein herzlicher Empfang
- o qualitativ hochwertiger Unterricht in angenehmer Lernatmosphäre
- o an die jeweiligen Bedürfnisse angepasste Unterrichtsmethoden
- o ein anerkanntes Prüfungszentrum
- o Hilfe bei der Suche einer Unterkunft
- o Freizeitangebote: Kino-Club, Ausflüge...

Die Alliance Française in Lyon bietet das ideale Umfeld, um Französisch zu lernen. Die Sprachkurse passen sich jedem Lernprofil an: Vom Anfänger, der erste Französischkenntnisse erwerben möchte bis hin zum Fortgeschrittenen mit sehr guten Sprachkenntnissen. Unsere Kurse entsprechen



den vom Europarat erarbeiteten Sprachniveaus des gemeinsamen europäischen Referenzrahmens.

Die Kurse der Alliance Française in Lyon sind so konzipiert, dass sie sich für Privatpersonen ebenso eignen wie für Menschen, die Französisch im Beruf brauchen.

Alliance Française Lyon

Die Alliance Française in Lyon ist außerdem nach dem Gesetz von 1901 ein Verein, der nicht auf Gewinn ausgerichtet ist und von einem Team bestehend aus einem Direktor sowie je einer pädagogischen und administrativen Verantwortlichen geleitet wird. Angestellt sind 21 in Französisch als Fremdsprache diplomierte Lehrpersonen sowie 6 qualifizierte MitarbeiterInnen im administrativen Bereich. Neben den Sprachkursen bietet die AF Lyon auch zahlreiche Aktivitäten und Veranstaltungen an, um ihren SprachschülerInnen die französische Kultur näherzubringen.

DAS ANGEBOT

Die Kurse

Der Sprachunterricht der AF Lyon ist an die individuellen Bedürfnisse angepasst. Folgende Kurse stehen zur Auswahl:

- o Intensivkurs Französisch
- o Standardkurs Französisch
- o Abendkurs
- o Französisch für den Beruf (Geschäftsfranzösisch, Medizin, Recht)
- o Vorbereitung auf Prüfungen: TCF (Test de Connaissance du Français), DELF (Diplôme Élémentaire de Langue Française), DALF (Diplôme Approfondi de Langue Française)
- o Workshops und Module: Kino, Kunst, Theater, Geschichte und Kultur, Wein und Gastronomie...

Um zu den Preislisten zu gelangen

An den Sprachkursen der Alliance Française in Lyon können Sie unabhängig von Ihrem Sprachniveau und Ihren Bedürfnissen teilnehmen.

Wenn Sie jünger als 28 Jahre sind und sich für über drei aufeinanderfolgende Monate für einen Intensivkurs an der Alliance Française in Lyon einschreiben, können Sie vom „Studierenden-Status“ profitieren. Mit diesem haben Sie:

- die Möglichkeit, sich als Studenten zu versichern,
 - das Recht zu arbeiten,
- Zugang zu allen Leistungen des C.R.O.U.S.

Hilfe bei der Unterkunftssuche

Wir helfen Ihnen, für die Dauer Ihres Aufenthaltes eine geeignete Unterkunft zu finden. Sie haben verschiedene Möglichkeiten:

- o Als zahlender Gast in einer Gastfamilie
- o Unterkunft in einem Studentenheim
- o 1-Zimmer-Appartement bei privatem Vermieter
- o 1-Zimmer-Appartement in Hotelresidenz

Der Multimedia-Raum

Die Alliance Française in Lyon verfügt über einen Multimedia-Raum, der die SprachschülerInnen beim Lernen unterstützt.

Das Kulturzentrum

Die Alliance Française in Lyon organisiert laufend kulturelle und künstlerische Aktivitäten: Vorträge, Abendveranstaltungen, Konzerte, Theaterbesuche, Ausstellungen, Kino-Club... Diese Aktivitäten helfen Ihnen, sich schneller in Frankreich einzuleben.

Unsere Schule bietet Lehrausgänge sowie Ausflüge in der Region Rhône-Alpes und in Frankreich an.



SPRACHSCHÜLERIN WERDEN



Wie können Sie inskribieren?

Es gibt drei Möglichkeiten für eine Inskription an der Alliance Française in Lyon:

- o Inskription online (<http://www.aflyon.org>):
Für mehr Informationen zur Inskription online folgen Sie dem Link ... « **Leitfaden für die Inskription Seite 4** »
- o Telefonisch oder per Mail:
Kontaktieren Sie das Sekretariat der AF Lyon unter der Telefonnummer + 33 (0)4 78 95 24 72 oder per Mail: info@aflyon.org
- o Persönlich beim Sekretariat der Alliance Française:
Die AF Lyon befindet sich im 3. Bezirk in Lyon in der rue Pierre Bourdan, Hausnummer 11.

Jede dieser drei Möglichkeiten bietet Ihnen dieselben Optionen betreffend der Kurswahl und der Leistungen.

Vor der Ankunft in Frankreich

Personen, die an einem Sprachkurs teilnehmen wollen, müssen:

- eine Einschreibegebühr von 50 € bezahlen.
- Sollte ein Visum nötig sein und wenn es sich um einen Aufenthalt von über 2 Monaten handelt, müssen die gesamten Kursgebühren bezahlt oder eine Anzahlung (60 € pro Kursmonat) geleistet werden.
- ein Visum des französischen Konsulats in ihrem Herkunftsland beantragen, wenn dies erforderlich ist. Kontaktieren Sie für genauere Informationen das Konsulat in Ihrem Herkunftsland.

Bei der Ankunft in der Alliance Française in Lyon

SprachschülerInnen, die nicht im Voraus bezahlt haben, müssen die gesamten Kursgebühren abzüglich geleisteter Anzahlungen begleichen.

Wir bitten Sie, für die persönliche Inskription im Sekretariat folgende Unterlagen mitzubringen:

- o 2 Passbilder
- o Krankenversicherung mit Ausnahme von Personen, die vom Studierenden-Status profitieren (siehe Bedingungen)
- o Rechtsschutzversicherung (versichert das Kostenrisiko eines Rechtsstreits)
- o Reisepass für Nicht-EU-BürgerInnen + Kopie
- o Ausweis für EU-BürgerInnen + Kopie

SprachschülerInnen, die online inskribieren, werden gebeten die oben angeführten Unterlagen bei ihrer Ankunft in der Alliance Française in Lyon vorzuweisen.

Die Rechtsschutzversicherung wird im Sinne der SprachschülerInnen und zu deren Absicherung gefordert. Die AF Lyon hat mit der Versicherung ASFE einen günstigen Tarif für Personen verhandelt, die diese Versicherung vor Ort abschließen möchten.

LEITFADEN FÜR DIE INSKRIPTION

Prinzip des Leitfadens - Folgen Sie dem Pfeil!

- Willkommen im Leitfaden
- Wir werden Sie Schritt für Schritt bei der Inskription begleiten. So können Sie auch ohne Französisch- oder Englischkenntnisse inskribieren.
- Gehen Sie bitte nach den im Folgenden beschriebenen Schritten vor.

Schritt 1 Um mit der Inskription beginnen zu können begeben Sie sich auf die Startseite unserer Website.

Schritt 2 Die Website ist nur auf Französisch und Englisch verfügbar. Wir werden die Inskription mittels der französischen Version durchführen. Stellen Sie zuerst sicher, dass Sie sich auf der französischen Website befinden. Klicken Sie hierfür auf die französische Fahne oben rechts auf der Startseite.

The screenshot shows the homepage of the Alliance Française de Lyon. The header includes the 'af' logo and the text 'Alliance Française de Lyon'. In the top right corner, there are flags for France and the UK, with a red arrow pointing to the French flag. The main content area features a night view of Lyon with the text 'École internationale de langue et de civilisation françaises'. Below this, there are sections for 'UNE ÉCOLE DYNAMIQUE, BIEN DANS SA VILLE' and 'A LA UNE LES ATELIERS D'ETE COMMENCENT !'. A sidebar on the left contains a menu with items like 'ACCUEIL', 'QUI SOMMES NOUS?', 'NOS COURS', etc. At the bottom of the sidebar, the 'INSCRIPTION' button is highlighted with a red underline. On the right, there is a 'RECEVEZ NOTRE NEWSLETTER' section with a list of updates.

Schritt 3 Klicken Sie nun links auf das rot unterlegte Wort „Inscription“. Sollten Sie über kein Konto verfügen, müssen Sie dieses zuerst einrichten. (Wenn Sie schon ein Konto haben, können Sie sich einfach einloggen und in Schritt 12 einen Kurs buchen.)

Schritt 4 Klicken Sie auf das rot unterlegte Wort „créer un compte“, um mit der Kontoerstellung zu beginnen.

This screenshot shows the same website but with the 'INSCRIPTION' button in the sidebar highlighted with a red underline. Below the 'INSCRIPTION' button, there are links for 'ESPACE ENTREPRISE' and 'CONNEXION ESPACE ÉTUDIANT'. The 'CONNEXION ESPACE ÉTUDIANT' section includes a login form with fields for 'Identifiant' and a password field, and a 'Connexion' button. The main content area is partially visible, showing the same text as the previous screenshot.



INSCRIPTION



NOUVEAU COMPTE

Nous nous engageons à sécuriser vos informations et à les garder strictement confidentielles.



SIMULATEUR

Accéder au simulateur de réservation

DÉBUTER LA SIMULATION

[Voir les modalités d'inscription](#) (Aufnahmebedingungen Seite 17)



CRÉER UN COMPTE



CRÉER UN COMPTE

Ein Konto erstellen

Tous les champs munis d'un astérisque(*) sont obligatoires.



INFORMATIONS DU COMPTE

Login (ex. prenom.nom) *	<input type="text"/>
Mot de passe *	<input type="password"/>
Confirmation mot de passe *	<input type="password"/>
Civilité *	<input type="text"/> ▼
Nom *	<input type="text"/>
Prénom *	<input type="text"/>
Email *	<input type="text"/>
Confirmation de votre Email *	<input type="text"/>
Nationalité *	<input type="text"/>
Date de naissance (jj/mm/aaaa) *	<input type="text"/> ▼ <input type="text"/>



COORDONNÉES

Adresse postale *	<input type="text"/>
Adresse postale (suite) :	<input type="text"/>
Code postal *	<input type="text"/>
Ville *	<input type="text"/>
Pays *	<input type="text"/>
Téléphone *	<input type="text"/>

ENREGISTRER

Schritt 5 Geben Sie die für die Inskription benötigten Informationen ein.

Tous les champs munis d'un astérisque(*) sont obligatoires.

Alle mit * gekennzeichneten Felder sind Pflichtfelder.

<p>INFORMATIONS DU COMPTE KONTOINFORMATIONEN:</p> <p>Login* (Bsp.: vorname.nachname): <input type="text" value="emma.brian"/></p> <p>Passwort wählen*: <input type="password" value="....."/></p> <p>Passwort bestätigen*: <input type="password" value="....."/></p> <p>Familienstand *: <input type="text" value="Madame"/> ▼</p> <p>Nachname*: <input type="text" value="BRIAN"/></p> <p>Vorname*: <input type="text" value="Emma"/></p> <p>E-mail*: <input type="text" value="em@hotmail.co.u"/></p> <p>Bestätigung der E-mail*: <input type="text" value="em@hotmail.co.u"/></p> <p>Staatsbürgerschaft*: <input type="text" value="british"/></p> <p>Geburtsdatum (tt/mm/jjjj)*: <input type="text" value="14"/> <input type="text" value="03"/> ▼ <input type="text" value="1987"/></p>	<p>COORDONNÉES ANSCHRIFT</p> <p>Postanschrift*: <input type="text" value="paddington stree"/></p> <p>Postanschrift (Fortsetzung): <input type="text"/></p> <p>Postleitzahl*: <input type="text" value="WC1"/></p> <p>Stadt*: <input type="text" value="LONDON"/></p> <p>Land*: <input type="text" value="ENGLAND"/></p> <p>Telefonnummer*: <input type="text" value="+440758624769"/></p>
--	--

SPEICHERN

ENREGISTRER

Schritt 6 Nachdem Sie dieses Formular ausgefüllt haben, bestätigen Sie es mittels Klick auf das rot unterlegte Wort „enregistrer“.

Schritt 7 War Ihre Kontoerstellung erfolgreich, müssen Sie nun einen Einstufungstest machen (mit Ausnahme von Personen, die keinerlei Vorkenntnisse besitzen. Diese werden direkt zum Warenkorb weitergeleitet.) Abhängig von Ihrem Sprachniveau dauert dieser Test zwischen 5 und 60 Minuten. Je höher Ihr Niveau, umso länger dauert der Test. Nach einem Multiple-Choice-Test müssen Sie eine Reihe von Fragen schriftlich beantworten. Wenn Sie den Test gemacht haben, werden Ihnen nur Kurse angeboten, die Ihrem Niveau entsprechen.

Klicken Sie auf den angegebenen Link „Test de niveau“.



INSCRIPTION EFFECTUEE

Nous vous remercions de votre inscription.

Pour continuer votre inscription, vous devez à présent passer le [Test de niveau](#).

Une fois le test passé vous pourrez procéder à l'achat de cours
Votre inscription ne sera effective qu'à réception de votre paiement

[Retour vers l'accueil](#)

Schritt 8 Es gibt zwei Möglichkeiten:

- Wenn Sie AnfängerIn sind und über keinerlei Vorkenntnisse verfügen, wählen sie die erste Option: „0 - Débutant complet“.
- Wenn Sie über Vorkenntnisse verfügen, wählen Sie die zweite Option: „1 - non débutant (passent le test de niveau en ligne)“.
- Bestätigen Sie mittels Klick auf das rot unterlegte Wort „valider“.

Wenn Sie die erste Option wählen, machen Sie direkt bei Schritt 12 weiter.

TEST DE NIVEAU

Veillez indiquer votre niveau

- 0 - Débutant complet
- 1 - Non débutant (passent le test de niveau en ligne)

VALIDER

RETOUR

Schritt 9 Der Einstufungstest besteht aus zwei Teilen. Er beginnt mit einem Multiple-Choice-Test. Beantworten Sie die Fragen und klicken Sie am Ende der Seite jeweils auf das grau unterlegte Wort „suite“. Abhängig von Ihrem Niveau werden Sie dies 1 bis 4 Mal machen.

TEST DE FRANÇAIS EN LIGNE 1ÈRE PARTIE

A) Test écrit en ligne: vous avez une heure pour répondre aux 60 questions et rédiger les textes qui vous sont demandés. Le test durera entre 5 et 60 minutes selon votre niveau. Plus votre niveau est élevé plus le test sera long. Vous devez répondre à ces questions sans aide extérieure (dictionnaire, autre personne,...), puis cliquer sur le bouton en bas de page pour valider.

B) À votre arrivée à l'Alliance Française de Lyon: vous passerez un test oral avec un Professeur de l'Alliance Française de Lyon. Pour cela, vous devez fixer un rendez-vous par téléphone (+33 (0)4 78 95 24 72) ou par courriel à info@aflyon.org.

Remarque importante : il est dans votre intérêt de respecter les indications précédentes car tout test mal évalué devra être repassé à votre arrivée à Lyon. Merci de votre attention.

1/ Où est-ce que vous à Paris ?

- habites
- habitez
- habiter
- habité

- Mais non, il ... à cinq heures .	<input type="radio"/> va venir <input checked="" type="radio"/> ait venu <input type="radio"/> viendrait
11/ Quelle est la réponse correcte ? A l'Alliance Française - Voulez-vous voir mon passeport ?	<input checked="" type="radio"/> Oui, s'il vous plaît, montrez-le moi. <input type="radio"/> Mais, ne l'oubliez pas ! <input type="radio"/> Non, gardez-les . <input type="radio"/> Non, donnez-le moi.
12/ Je vous ...trois fois son nom et vous l'avez oublié .	<input type="radio"/> avez répété <input checked="" type="radio"/> a répété <input type="radio"/> ai répété <input type="radio"/> est répété
13/ Tu ne connais pas le sud de l'Espagne ?	<input type="radio"/> non, j'en viens. <input type="radio"/> Si j'y ai habité pendant deux ans. <input type="radio"/> Non, j'y suis resté deux ans. <input checked="" type="radio"/> Mais oui, j'en ai visité.
14/ Vous n'avez pas trouvé d'hôtel ? - Nous ... une bonne adresse.	<input checked="" type="radio"/> vont vous donner <input type="radio"/> vous allez donner <input type="radio"/> allons vous donnez <input type="radio"/> allons vous donner
15/ Le magasin tu m'as montré est fermé aujourd'hui.	<input type="radio"/> où <input checked="" type="radio"/> qui <input type="radio"/> qu' <input type="radio"/> que

Schritt 10 Im zweiten Teil des Tests wird Ihr schriftlicher Ausdruck geprüft. Wenn Sie mit diesem Teil fertig sind, bestätigen Sie dies mit einem Klick auf das rot unterlegte Wort „valider“.

TEST DE FRANÇAIS EN LIGNE FIN

Présentez-vous en quelques lignes :

- famille
- études, profession
- loisirs (temps libre)

Ipsamet enis atiorrum ipsam conecatam eosam, simagnate quo quam, que aspella cestiorro te con ea illa verro et rest aut perio blab idic tempor senit, vit volenime serae sim ducit occae consed enitas maionse nos atiiis aut alic tem verrumquis ma vere non pro voluptatias escipsa

Que pensez-vous faire une fois que vous aurez fini vos études de français ?

Ipsamet enis atiorrum ipsam conecatam eosam, simagnate quo quam, que aspella cestiorro te con ea illa verro et rest aut perio blab idic tempor senit, vit volenime serae sim ducit occae consed enitas maionse nos atiiis aut alic tem verrumquis ma vere non pro voluptatias escipsa.....

VALIDER

Schritt 11 Sie kennen nun Ihr Sprachniveau und können Kurse buchen. Klicken Sie auf den angegebenen Link „Commander des cours correspondant à votre niveau“.

ACHTUNG: IHRE INSKRIPTION IST ERST NACH BEZAHLUNG DER KURSE GÜLTIG.

FIN DU TEST

Vos réponses ont été enregistrées et ont permis de déterminer votre niveau : **débutant complet** ★.

Vous pouvez désormais acheter un cours qui tient compte de votre niveau.

Veillez contacter le secrétariat pour fixer une date pour l'évaluation de vos compétences orales.

Légende

- ★ Débutant complet
- ★★ Faible
- ★★★ Intermédiaire
- ★★★★ Avancé



[Commander des cours correspondant à votre niveau](#)

[Retour vers l'accueil](#)

Schritt 12 Wählen Sie den Monat, für den Sie inskribieren wollen, aus der Liste mit der Nummer **1**. Wählen Sie den Kurs, an dem Sie teilnehmen wollen, aus der Liste mit der Nummer **2**. Sollten Sie zusätzliche Kurse buchen wollen, wählen Sie diese aus der Liste mit der Nummer **3**. Bestätigen Sie Ihre Wahl anschließend mit einem Klick auf das rot unterlegte Wort „valider“ am Ende der Listen.

Janvier	Januar	Juillet	Juli
Février	Februar	Août	August
Mars	März	Septembre	September
Avril	April	Octobre	Oktober
Mai	Mai	Novembre	November
Juin	Juni	Décembre	Dezember

CHOIX DE LA PRESTATION



Pour optimiser votre apprentissage du français général, il est vivement recommandé de prendre un cours sur une session complète. Les débutants complets doivent obligatoirement commencer les cours dès le premier jour de la session indépendamment de la durée de leur inscription par la suite. L'hébergement est soumis à certaines conditions de durée.

Sélection d'un cours de français général

1 Session de départ :

2 Cours :

Sélection d'un cours complémentaire/atelier

3 Catégories :

VALIDER

Schritt 13 Wählen Sie die Dauer, für die Sie inskribieren wollen. Bestätigen Sie mit einem Klick auf das rot unterlegte Wort „valider“.

Session :
 Date début : 02/08/2010
 Date fin : 27/08/2010

Composition :
 Du lundi au vendredi

15h/semaine soit 60h/mois

De 9h00 à 12h00 Ou de 14h15 à 17h15

LISTE DES COURS GÉNÉRAUX

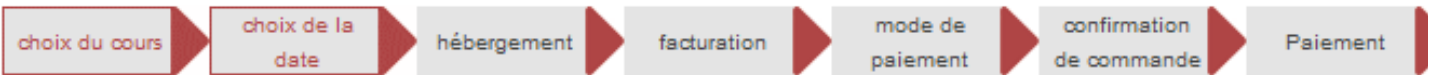
Cours	Description	Prix à la semaine	Durée de formation
Français général jour intensif	<ul style="list-style-type: none"> • 15 heures par semaine • du lundi au vendredi • le matin de 9:00 à 12:00 ou • l'après-midi de 14:15 à 17:15 	91.20 €	4 sessions

VALIDER

Schritt 14

Mit der Liste 1 können Sie den Monat ändern, in dem Sie die gewünschten Kurse beginnen möchten. Mit der Liste 2, können Sie die Woche wählen, in dem Sie die gewünschten Kurse beginnen möchten. Bestätigen Sie mit einem Klick auf das rot unterlegte Wort „valider“.

SÉLECTION DE LA DATE DE VOTRE COURS



Récapitulatif de votre sélection

Matière : Français général intensif
Titre : Français général jour intensif
Prix à la semaine : 91.20 €
Durée : 4 sessions
Montant total pour la période sélectionnée :
1459.20 €

Changer la session de départ pour ce cours :

1

Changer la durée de formation :

2

Description :

- 15 heures par semaine
- du lundi au vendredi
- le matin de 9:00 à 12:00
- ou
- l'après-midi de 14:15 à 17:15

Choix de la date du cours

Votre sélection : du 02/08/2010 au 30/11/2010

VALIDER **RETOUR**

CALENDRIER

Août 2010	Septembre 2010	Octobre 2010
Semaine 30	Semaine 35	Semaine 39
1 Dimanche	1 Mercredi ✓ 2 Jeudi ✓ 3 Vendredi ✓ 4 Samedi 5 Dimanche	1 Vendredi Fermé 2 Samedi 3 Dimanche
Semaine 31	Semaine 36	Semaine 40

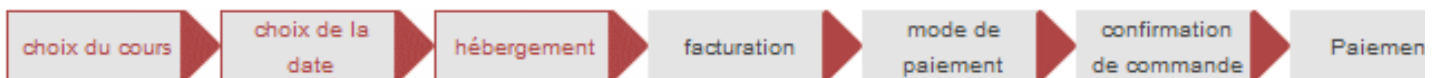
Schritt 15 Wählen Sie „oui“, falls Sie Hilfe bei der Unterkunftssuche brauchen, und „non“, wenn Sie keine Hilfe benötigen.

ACHTUNG: Die Kosten für die Hilfe bei der Suche nach einer passenden Unterkunft betragen 50 €.

- Sollten Sie sich dafür entscheiden, wählen Sie die Art der von Ihnen gewünschten Unterkunft. Geben Sie den Beginn der Unterbringung auf der Zeile **A** ein. Geben Sie das Ende auf der Zeile **B** ein.

Klicken Sie auf das rot unterlegte Wort „valider“, um Ihre Anfrage zu bestätigen.

HÉBERGEMENT



L'Alliance Française de Lyon peut vous aider à vous loger si vous le souhaitez. Les frais administratifs pour bénéficier de ce service est de : 50.00 €.

Cochez "Non" si vous avez déjà réservé un hébergement une première fois.


- Non
- Oui

Veillez sélectionner le type d'hébergement

- Chambre en résidence universitaire *Zimmer in einem Wohnheim für Studenten*
- Hébergement en famille d'accueil avec petit déjeuner *Unterkunft bei einer Gastfamilie, Frühstück inklusive*
- Hébergement en famille d'accueil avec petit déjeuner et dîner *Unterkunft bei einer Gastfamilie, mit Frühstück und Abendessen*
- Studio en résidence hôtelière *1-Zimmer-Appartement in Hotelresidenz*
- Studio de propriétaire particulier *1-Zimmer-Appartement von privatem Vermieter*

A Date de début d'hébergement (jj/mm/aaaa) :

B Date de fin d'hébergement (jj/mm/aaaa) :



Schritt 16 Geben Sie für die Bezahlung die benötigten Daten ein.
Klicken Sie auf das rot unterlegte Wort „valider“.

ADRESSE DE FACTURATION



Tous les champs munis d'un astérisque (*) sont obligatoires.

Civilité * :	Madame
Nom * :	BRIAN
Prénom * :	Emma
Adresse postale * :	paddington street
Adresse postale (suite) :	
Code postal * :	WC1
Ville * :	LONDON
Pays * :	ENGLAND
Téléphone * :	+440758624769



VALIDER

RETOUR

Schritt 17 Sollten Sie eine Bezahlung mit Kreditkarte wünschen, wählen Sie die Zeile **A**.
Sollten Sie eine Überweisung wünschen, wählen Sie die Zeile **B**.
Klicken Sie für eine Bestätigung auf das rot unterlegte Wort „valider“.

CHOIX DU MODE DE PAIEMENT



Choisir un moyen de paiement
2 modes de paiement vous sont ici proposés :

- A** Carte bancaire (sur notre site)
- B** Virement (à effectuer avec votre banque)



VALIDER

RETOUR

Schritt 18

Wenn Sie die allgemeinen Geschäftsbedingungen gelesen **1**, verstanden und akzeptiert haben, bestätigen Sie diese durch Anklicken des Kästchens. Um die allgemeinen Geschäftsbedingungen in der von Ihnen gewünschten Sprache lesen zu können, folgen Sie diesem Link: [Link](#)

Klicken Sie zur Bestätigung auf das rot unterlegte Wort „valider“.

CONFIRMATION



Adresse de facturation :

Madame Emma BRIAN
paddington street
WC1 LONDON
ENGLAND
+440758624769

Matière : Français général intensif

Titre : Français général jour intensif

Prix à la semaine : 91.20 €

Durée : 4 sessions

Session de départ : Août 2010

Montant total pour la période sélectionnée : 1459.20 €

Votre sélection : du 02/08/2010 au 30/11/2010

Frais administratif pour l'hébergement : 50.00 €

Type d'hébergement : Hébergement en famille d'accueil avec petit déjeuner et dîner

Date de début d'hébergement : 01/08/2010

Date de fin d'hébergement : 30/11/2010

Frais administratif d'inscription : 50.00 €

Prix total : 1559.20 €

Mode de paiement : Carte bancaire (sur notre site)

- 1** Je déclare avoir pris connaissance des conditions générales de vente et les accepte. [Lire les conditions générales de vente](#)



VALIDER

RETOUR

Schritt 19

Sie haben zwei Möglichkeiten:

- Wenn Sie mit Kreditkarte bezahlen, sollten Sie Folgendes sehen.

Wählen Sie eine Sprache und zahlen Sie.



Alliance Française
Lyon

Payment of
1559.20 EUR
to **AFLYON.ORG**

Card number

Expiry date (MM/YY)

Cryptogram : the last 3 digits on the back of your card(?)

<< CANCEL

VALIDATE >>



indicative amount of your purchase in foreign currency. Rates last updated on 16/06/2010

1559.20 EUR 2166.99 CHF 1914.07 USD 175345 JPY 13081.36 CNY 1296.08 GBP 1969.68 CAD

PAYBOX SERVICES® WWW.PAYBOX.COM

[SSL Security Information](#)

- Wenn Sie per Überweisung bezahlen, sollten Sie Folgendes sehen.
Geben Sie diese Informationen an Ihre Bank weiter, damit die Bezahlung in die Wege geleitet werden

kann.

CONFIRMATION DE COMMANDE

Votre commande est bien enregistrée et nous vous en remercions.

Votre inscription ne sera prise en compte qu'à réception de votre paiement.

Vous pourrez suivre vos achats dans votre espace étudiant.

Votre virement est à émettre vers notre compte dont vous trouverez ci dessous les coordonnées :

Relevé d'Identité Bancaire

	Code Banque	Code Guichet	Numéro de Compte	Clé RIB
Identifiant national de compte bancaire - RIB :	30002	01958	0000060106 B	06
Identifiant international de compte bancaire - IBAN :	FR32 3000 2019 5800 0006 0106 B06			
Identifiant international de l'établissement bancaire - BIC :	CRLYFRPP			
	Alliance Française Lyon 11, rue Pierre Bourdan 69003 Lyon - France Tél : 33 (0)4 78 95 24 72 Fax : 33 (0)4 78 60 77 28 Mail : info@aflyon.org			

[Vous pourrez suivre dans votre espace client l'évolution de son traitement.](#)

[Retour à l'accueil](#)

Gratulation!

Sie werden in Kürze ein E-mail erhalten,
das Ihre Inskription und Ihre Buchungen bestätigt.
Sie haben auf Ihre Buchungen in der Rubrik „mes achats“ Zugriff.

Bis bald!

AUFNAHMEBEDINGUNGEN

1. Aufnahmebedingungen

Ein Mindestalter von 18 Jahren wird vorausgesetzt, um an der Sprachschule aufgenommen werden zu können.

Die Alliance Française Lyon kann nicht für Schwierigkeiten beim Erhalt eines Visums oder einer Aufenthaltsgenehmigung nach Vorweisen einer (Vor)Inskription an der Sprachschule verantwortlich gemacht werden.

2. Einschreibgebühren

Die **Einschreibgebühren betragen 50 €** und sind ab dem Zeitpunkt der Inskription 12 Monate lang gültig. Diese Gebühren sind nicht rückerstattbar.

3. Kosten für die Hilfe bei der Unterkunftssuche

Die Bearbeitungsgebühren betragen **50 € und sind nicht rückerstattbar**. Die Alliance Française in Lyon hilft SprachschülerInnen, abhängig von der Verfügbarkeit, bei der Suche einer Unterkunft in Lyon. Es kann vorkommen, dass trotz aller Bemühungen keinerlei bzw. keine den Wünschen entsprechende Unterkunft gefunden werden kann.

Für jede Anfrage - auch wenn diese innerhalb von 12 Monaten stattfindet - werden neuerlich 50 € an Bearbeitungsgebühr verlangt.

4. Änderungen

Die Alliance Française in Lyon behält sich das Recht vor, einen Kurs abzusagen, sollten zu wenige Anmeldungen vorliegen. Auch kann es unter Umständen zu Preis- sowie Terminänderungen kommen.

Zusatz: KursteilnehmerInnen, die über keinerlei Sprachkenntnisse verfügen, müssen ihren Sprachkurs aus naheliegenden pädagogischen Gründen verpflichtend am Monatsanfang beginnen. Ein Einstieg nach Beginn eines Anfängerkurses ist nicht möglich. Die Alliance Française in Lyon weist jegliche Verantwortung von sich, sollte sich ein/e AnfängerIn für einen Einstieg nach Beginn des Sprachkurses entscheiden.

5. Versicherung

Die Kosten für Kranken-, Unfall- und Rechtsschutzversicherung müssen von den SprachschülerInnen getragen werden.

6. Kursstornierung/Rücktritt von einem Kurs.

a) Jeder angefangene Kurs ist zur Gänze zu bezahlen. Versäumte Einheiten können weder rückerstattet noch nachgeholt werden.

b) Ausnahmefälle

Folgende Ereignisse höherer Gewalt können spätestens 6 Monate nach einer Inskription oder Vorinskription überprüft werden: Ablehnung des Visumsantrages mit Bestätigung durch das Französische Konsulat sowie schwere Krankheit mit ärztlicher Bestätigung, die einen Rücktritt vom Sprachkurs oder die endgültige Rückkehr in das Herkunftsland erfordern.

7. Rücktritt von einer Prüfung

Prüfungsgebühren können nicht rückerstattet werden.

8. Bestätigung der Anwesenheit

SprachschülerInnen sind zum regelmäßigen Kursbesuch verpflichtet. Eine Anwesenheitsbestätigung wird auf Anfrage ausgestellt.

9. Disziplin

Die Alliance Française behält sich das Recht vor, SprachschülerInnen bei Disziplinschwierigkeiten oder Verhaltensproblemen von einem Kurs auszuschließen.

10. Reklamationen

Reklamationen müssen auf dem schriftlichen Weg an folgende Adresse gerichtet werden: Alliance Française de Lyon, 11, rue Pierre Bourdan, 69003 Lyon, Frankreich.

Bei einem Rechtsstreit sind ausschließlich die Gerichte der Stadt Lyon zuständig.